

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 120 (1994)  
**Heft:** 32

**Illustration:** Pot-au-feu : die letzte Chance  
**Autor:** Jaermann, Claude / Schaad, Felix

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

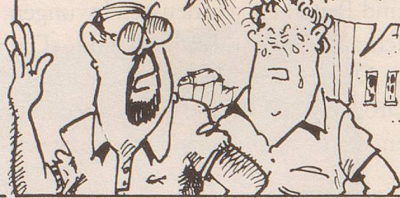
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die letzte Chance

...ALLES GESTOHLEN...  
stiff... UNSERE PÄSSE...  
DAS GANZE GEPÄCK...



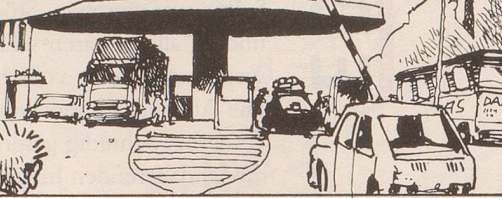
...UND ERST MEIN WAGEN,  
HEH?... UND DAS VOR  
DER GRENZE...



ABER NEIN! HERR  
ZWICKY MUSSTE JA  
NOCH UNBEDINGT EINEN  
GRAPPA KAUFEN...



DOGANA



DU HAST DAFÜR  
ALLES IM WAGEN  
LIEGENGELASSEN...



ZUM GLÜCK HAB ICH  
NOCH ETWAS BARES...



WIE KOMMEN  
WIR JETZT DURCH  
DEN ZOLL?



KEIN PROBLEM...  
SCHWEIZER MÜSSEN SIE  
IMMER REINLASSEN...  
UND BEI DEN ITALOS  
GENÜGEN 1000 LIRE...



...UND? WAS  
SAGTEN SIE?



ER MEINTE, DASS ER DIESE  
MASCHINE KENNE... OHNE PAPIERE  
GEHT GAR NICHTS. WIR SOLLEN UNS  
AN DAS SCHWEIZER KONSULAT  
IN ROM WENDEN ODER UM  
ASYL BITTEN...



DOGANA

...UND DAS GELD?



...HAT ER  
NATÜRLICH BE-  
HALTEN, DER  
HALÜNKE...

HEUL... ICH  
WILL NACH  
HAUSE, KURT!



ICH MUSS AM MONTAG IM  
GESCHÄFT SEIN... WENN DER  
BANGKOK-AUFTRAG IN DIE  
HOSEN GEHT, KANN ICH MIR  
MEINE PROKURA ANS BEIN  
STREICHEN!



NA, LANDSLEUTE...  
PROBLEME?



EIN  
SCHWEIZER!



Kurze Zeit später...

...ICH HABE EIN KLEINES  
TRANSPORT-UNTERNEHMEN  
UND FAHRE ZUFÄLLIG HEUTE  
ABEND EIN PAAR AUSLÄN-  
DISCHE... ÄH... DIPLOMATEN  
ÜBER DIE GRÜNE GRENZE...



ICH HABE SOGAR NOCH  
PLATZ FÜR SIE UND IHREN  
ANHANG ZUM FREUNDSCHAFTS-  
PREIS VON... FÜNF LAPPEN...



FÜ... FÜNF-  
HUNDERT  
FRANKEN?



ES GIBT DIPLOMATEN,  
DIE MIR GUT UND GERN  
DAS DOPPELTE  
BEZAHLEN...



ALSO BIS  
HEUTE ABEND..!



ICH TRAU  
DEM TYP  
NICHT,  
KURT!



ER IST EIN SERIÖSER  
SCHWEIZER GESCHÄFTS-  
MANN... UND ES GEHT JA  
IMMERHIN UM MEINE  
PROKURA...

Abends...  
...DIE SEHEN MIR ABER NICHT AUS WIE DIPLOMATEN...

NUR RUHIG, CLAIRE... DIE SIND VIELLEICHT SCHON LANGE UNTERWEGS...

SO... DA WÄREN WIR! DER WEG ÜBER DIE GRENZE GEHT EINFACH HIER RAUF... EIN SPAZIERGANG! ICH MUSS LEIDER ZURÜCK. SIE DA MIT DER BRILLE ÜBERNEHMEN DIE VERANTWORTUNG..!

KEINE BANGE, MEINE HERREN!! ICH WAR MAL JUGENDLEITER DER WANDERVÖGEL WEININGEN!

Stunden später... KEUCH... WIR HABEN'S GLEICH GESCHAFFT...  
GAAHT'S NO LANG, PAPI?

WO SIND WIR HIER EIGENTLICH? DAS DORT DRÜBEN KÖNNTE DAS MATTERHORN SEIN... ICH FRIERE...

**SCHWIZER GRÄNZA! HALT! STOH-BLIBA!**

WIR SIND GERETTET, KURT!  
**JUHUUU! HIERHER! ZWICKY...SCHWEIZ!**  
PAPI, DIE DIPLOMATEN RENNEN ALLE DAVON..!

LASS DIE ARMEN SCHWEINE LAUFEN, LINARD... WIR HABEN DIE ANFÜHRER...  
GSEHND US WIA UNTERLÄNDAR...  
LASST EUCH UMARMEN!

PORSCHE-BRILLE... LACOSTE-SHIRT... DA IST UNS JA DER SCHLEPPER-CHEF PERSÖNLICH IN DIE ARME GELAUFEN!  
SCHLEPPER WIE... **WIE BITTE?**

Montagmorgen  
"...und als sie Papi nach Italien ausweisen wollten, bat er um politisches Asyl..."

...ERWIN, ERWIN... MIT DIESEM AUFSATZ KANNST DU EINEN OSKAR GEWINNEN, ABER FÜR DIE 4. KLASSE REICHT'S NICHT..!